ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1106
29 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 29 ОКТЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение от 28 октября 1999 года (см. приложение), полученное мною от Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи АННАН

Приложение

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 28 октября 1999 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с резолюцией 1264 (1999) Совета Безопасности от 15 сентября 1999 года направляю Вам третий периодический доклад о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) (см. добавление). Буду признателен Вам за препровождение этого доклада Совету Безопасности.

Пенелопа УЭНЗЛИ

Добавление

Третий периодический доклад Организации Объединенных Наций о деятельности Международных сил в Восточном Тиморе

(13-26 октября 1999 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. За период, прошедший после представления предшествующего доклада Совету Безопасности, и по истечении месяца с момента первоначального развертывания Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) их подразделения вошли в анклав Амбену, обеспечив свое присутствие во всех районах Восточного Тимора. 22 октября в Восточный Тимор возвратился лидер движения за его независимость Шанана Гужман. После его встречи с Командующим МСВТ Гужман посетил штаб ФАЛИНТИЛ и совершил поездку по Дили, во время которой его безопасность обеспечивал личный состав МСВТ.

2. Несмотря на то, что обстановка в районах, расположенных вблизи западной границы, затрудняет поддержание мира и безопасности, общая ситуация в Восточном Тиморе во многом улучшилась, по сравнению с той, с которой столкнулись МСВТ на этапе своего развертывания. Успешное осуществление Международными силами своего мандата, решение Народного консультативного конгресса Индонезии об отмене декрета 1978 года, присоединившего Восточный Тимор к Индонезии, а также принятие Советом Безопасности резолюции 1272 (1999) от 25 октября 1999 года о создании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) являются важными этапами своевременного развертывания миротворческой операции.

3. Полностью избавиться от боевиков вооруженных группировок, разумеется, не представляется возможным, однако их возможности в плане дестабилизации Восточного Тимора уже весьма существенно ограничены. Там, где боевики проявляют свою активность, МСВТ демонстрируют свою способность быстро и эффективно реагировать на эти инциденты.

II. СОТРУДНИЧЕСТВО С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ИНДОНЕЗИИ

4. Наиболее важным событием за период, прошедший с того момента, когда правительство Индонезии предложило Международным силам восстановить безопасность в Восточном Тиморе, является достижение соглашения с Народным консультативным конгрессом об отмене декрета 1978 года, присоединившего Восточный Тимор к Индонезии. Оставшийся контингент Вооруженных сил Индонезии (ВСИ) будет, как предполагается, выведен из Восточного Тимора в ближайшее время, а объекты, контролируемые МСВТ и ВСИ на совместной основе, перейдут под ответственность МСВТ. Такое развитие событий следует приветствовать, поскольку оно является важным этапом в процессе перехода к Временной администрации Организации Объединенных Наций и развертыванию миротворческой операции.

5. Сотрудничество между МСВТ и ВСИ продолжается в рамках совместного расследования пограничного инцидента в Мотаайне (Мато Айне) (см. S/1999/1072, пункт 14). Соответствующий доклад будет направлен и Генеральному секретарю.

III. ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

6. В состав Международных сил в Восточном Тиморе входят контингенты Австралии, Бразилии, Германии, Ирландии, Италии, Канады, Малайзии, Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таиланда, Филиппин и Франции. По состоянию на 25 октября в составе МСВТ на Восточном Тиморе насчитывалось почти 8000 военнослужащих.

7. За весь период, прошедший после представления Совету Безопасности второго периодического доклада, в Восточном Тиморе произошел лишь один серьезный инцидент, связанный с угрозой безопасности персонала МСВТ. 16 октября близ города Бобонаро, расположенного приблизительно в 12-15 километрах от границы с Западным Тимором, около 20 вооруженных боевиков совершили нападение на патруль МСВТ. В ходе этого вооруженного столкновения три боевика были убиты и три ранены, МСВТ не понесли никаких потерь.

8. 22 октября МСВТ вошли в отдельный анклав Восточного Тимора Амбену. Оружие - помповые ружья и ножи - было конфисковано. Главный центр анклава Оекусси был по сути опустошен, при этом единственной сохранившейся значительной постройкой была церковь. Трое местных восточных тиморцев были эвакуированы МСВТ в Дили для залечивания ранений, нанесенных боевиками, по всей видимости, примерно месяц назад.

9. 22 октября в Дили вернулся Шанана Гужман. Его возвращение является важным показателем восстановления мира на территории, особенно в Дили. Г-н Гужман обсудил необходимость в примирении и публично призвал боевиков мирно вернуться в восточнотиморское общество. МСВТ обеспечивают его личную безопасность.

10. В Дили по-прежнему налицо признаки стабильности и безопасности, причем свыше 70 000 перемещенных жителей возвращаются в безопасную среду. В Дили вновь открылся рынок. Внимание переключается на восстановление гражданских институтов. Главным препятствием по-прежнему является отсутствие пригодных помещений в результате разрушений, последовавших после объявления результатов голосования.

11. В целом коалиция МСВТ осуществила весьма значительную часть своего мандата в плане восстановления мира и безопасности, при этом ключевыми показателями являются повышение уровня безопасности в городах и на дорогах и сокращение случаев насилия в отношении МСВТ. Хотя в Восточном Тиморе по-прежнему имеются небольшие группы боевиков, их способность физически угрожать местному населению в значительной мере подавлена. В случаях, когда безопасность оказывается под угрозой, МСВТ быстро и эффективно реагируют с целью урегулирования инцидента, при этом результаты достигаются с минимальным применением силы. С учетом достигнутого на сегодняшний день прогресса можно рассчитывать, что МСВТ выполнят свой мандат ко времени перехода к ВАООНВТ.

IV. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЗАЩИТЫ И ПОДДЕРЖКИ ВРЕМЕННОЙ АДМИНИСТРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ВОСТОЧНОМ ТИМОРЕ

12. Успехи МСВТ в восстановлении мира и безопасности означают, что деятельность ВАООНВТ в настоящее время не осложняется проблемами в области безопасности. С принятием резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности МСВТ будут обеспечивать поддержку членам ВАООНВТ. МСВТ приветствуют решение о развертывании ВАООНВТ, признавая неотложность восстановления более широких аспектов гражданской администрации, которые отсутствуют со времени первых актов насилия, имевших место в начале сентября.

V. СОДЕЙСТВИЕ ОПЕРАЦИЯМ ПО ОКАЗАНИЮ ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

13. По мере повышения уровня общей безопасности на территории всей страны продолжает возрастать и способность безопасного распределения гуманитарной помощи, а в некоторых случаях темпы восстановления безопасности оказались выше темпов распределения помощи. Усилия по оказанию гуманитарной помощи по-прежнему осуществляются в большинстве районов Восточного Тимора, включая обширные районы на западе страны. Ко времени представления настоящего доклада Совету Безопасности оказание гуманитарной помощи начнется в анклаве Амбену.

14. К числу главных гуманитарных проблем на пути предоставления помощи в Восточном Тиморе в настоящее время относятся возвращение большого числа перемещенных лиц (как из внутренних районов, так и из западной части Тимора) и начало сезона дождей.

15. МСВТ продолжают открывать районы у западной границы для колонн с гуманитарной помощью, распределяя продовольствие и непродовольственную помощь. Эти районы у западной границы по-прежнему являются относительно опасными для возвращающихся из Западного Тимора лиц, хотя, насколько можно судить, ВСИ обеспечивают охрану некоторых из этих колонн. Учреждения по оказанию помощи проводят регулярные оценки неотложных гуманитарных потребностей, инфраструктуры и положения с материально-техническим обеспечением в большинстве районов Восточного Тимора. На сегодняшний день, по оценкам, свыше 14 000 перемещенных лиц вернулись в Восточный Тимор морским, наземным и водным путем, включая прибытие 25 октября свыше 3000 человек в Дили и Баукау по морю и воздуху. В настоящее время ожидается, что в течение ближайших месяцев на территорию страны вернется свыше 100 000 восточных тиморцев.

16. Наступление сезона дождей станет дополнительным бременем для народа Восточного Тимора и различных организаций по оказанию помощи. Стоит проблема обеспечения достаточного объема жилья. Передвижение по и без того плохим дорогам станет еще труднее.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

17. По мере восстановления на Восточном Тиморе безопасности и возвращения населения все более очевидным становится отсутствие многих аспектов гражданской администрации. Возрастает потребность в получении большего объема гражданских услуг, а также реконструкции и примирении общества. Поскольку миротворческая операция, которой командует Организация Объединенных Наций, является составной частью временной администрации, осуществлению переходного периода способствовало бы начало подробного планирования и скорейшее установление связи между командующим миротворческой операцией и командующим МСВТ.

VII. ПЕРСПЕКТИВЫ

18. Принятие резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности, санкционирующей присутствие в Восточном Тиморе ВАООНВТ, приветствуется. МСВТ установили свое присутствие во всех частях Восточного Тимора, в том числе в анклаве Амбену. С 20 сентября - даты начального развертывания МСВТ, положение в области безопасности резко улучшилось. Создаваемые вооруженными формированиями помехи для осуществления МСВТ своего мандата носят единичный характер и оперативно устраняются. Продолжающееся наращивание сил МСВТ позволит еще более улучшить положение в области безопасности. Командующий МСВТ убежден в том, что приближается тот момент, когда можно будет передать функции военному компоненту ВАООНВТ.

19. Вследствие этого МСВТ приветствуют скорейшее развертывание штаба командующего миротворческой операцией Организации Объединенных Наций и его ключевых подразделений, с тем чтобы координировать планирование между миротворческой операцией Организации Объединенных Наций и МСВТ. Скорейшее развертывание штаба миротворческой операции ВАООНВТ способствовало бы передаче силы и обязанностей.
